

**STERYLAB PRODUCT RANGE**

Biopsy & localisation needles  
Gynaecological products  
Decontaminating mats for the O.R.  
Aghi per biopsia e localizzazione  
Prodotti per ginecologia  
Tappeti decontaminanti

**STERYLAB S.r.l.**

VIA MAGENTA 77/6 • 20017 RHO (MILANO) • ITALY

Tel. +39-02 93508427 - Fax +39-02 93508426

info@sterylalab.it • www.sterylalab.it



## LOCALIZZATORE DI NODULI E CALCIFICAZIONI IN ESCISSIONI MAMMARIE

### LOCALISATION OF IMPALPABLE BREAST LESIONS

# SCREEN®

Contenitore altezza 1 o 3 cm

Container 1 or 3 cm depth



Griglia radiopaca

Radiopaque grid

Etichetta dati paziente

Label with patient's data

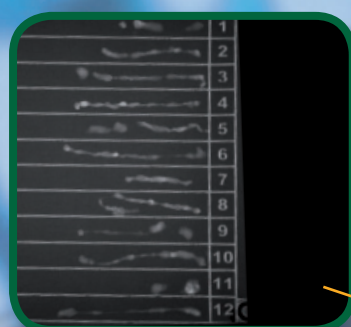
X-SCREEN® è il contenitore di exeresi mammarie che facilita la localizzazione di noduli e di microcalcificazioni grazie alla griglia radiopaca impressa sul fondo.

X-SCREEN® is a biopsy sample container which enables the localisation of small impalpable nodules and microcalcifications by means of a radiopaque grid on the underside.

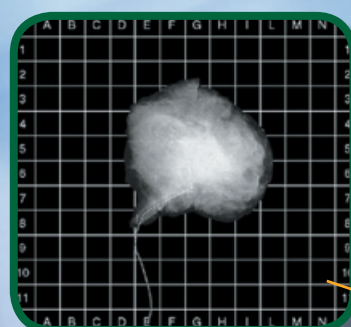
**MODELLO PER ESCISSIONE CHIRURGICA**  
(CODICI XSC01/XSC03)  
**MODEL FOR SURGICAL SPECIMEN**  
(REF. XSC01/XSC03)



**MODELLO PER MACROBIOPSIE**  
(CODICE XSC04)  
**MODEL FOR MACROBIOPSIES**  
(REF. XSC04)



MACROBIOPSIE  
MACROBIOPSIES



ESCISSIONE CHIRURGICA  
SURGICAL SPECIMEN

# LOCALIZZATORE DI NODULI E CALCIFICAZIONI IN ESCISSIONI MAMMARIE

## LOCALISATION OF IMPALPABLE BREAST LESIONS

 X-SCREEN® è un sistema efficiente per identificare e trasportare in anatomia patologica escissioni chirurgiche e macrobiopsie multiple al seno.

- ▶ X-SCREEN® contiene le exeresi mammarie, facilitando al patologo la localizzazione di zone sospette e di micro calcificazioni, grazie alle coordinate visibili tramite una semplice radiografia.
- ▶ X-SCREEN® evita al radiologo il contatto con l'exeresi e protegge gli addetti al trasporto tra reparti da rischi di contaminazione.
- ▶ X-SCREEN® è disponibile in due altezze: 1 o 3 cm, e in due versioni:
  - per localizzazione in noduli e/o lesioni in escissioni chirurgiche (codici XSC01/XSC03);
  - per localizzazione in macrobiopsie in sequenza numerata fino a 12 frustoli (codice XSC04).

### Vantaggi:

- Riduce i tempi chirurgici attraverso un miglioramento gestionale dell'imaging.
- Migliora la comunicazione tra chirurgia, radiologia e anatomopatologia.
- Evita il contatto fisico con le escissioni e/o frustoli.
- Riduce il rischio di contaminazione da patogeni.
- ▶ L'abbinamento coi sistemi di localizzazione mammaria STERYLAB (MAMMOREP® e CARBOREP®) completa idealmente la procedura di indagine mammografica.

 X-SCREEN® is an efficient system for identifying and transporting surgical breast biopsy specimens and multiple core biopsy specimens to anatomic pathology.

- ▶ X-SCREEN® contains the biopsy specimens, and thus helps the pathologist locate the suspicious areas and microcalcifications by means of the coordinates which can be seen on a normal X-ray.
- ▶ X-SCREEN® avoids hand contact with the bioptic specimens by the radiologist, and also protects the personnel who transport them between departments from potential contamination.
- ▶ X-SCREEN® is available in two depth sizes: 1 or 3 cm, and in two versions:
  - for the localization in nodules and/or lesions in surgical excisions (codes XSC01/XSC03);
  - for the localization in macrobiopsies in a numbered sequence of up to 12 fragments (code XSC04).

### Advantages:

- It reduces surgery times through improved imaging management.
- It improves communications between surgery, radiology and anatomic pathology.
- It avoids physical contact with the excisions and/or fragments.
- It reduces the risk of pathogenic contamination.
- ▶ X-SCREEN®, combined with the STERYLAB (MAMMOREP® and CARBOREP®) hook-wire localization needle-sets is the optimal solution to complete the mammographic procedure.

### ESEMPIO DI UTILIZZO:

- 1) L'escissione biotica è inserita in X-SCREEN®
- 2) X-SCREEN® è inviato in Radiologia per radiografia di conferma
- 3) X-SCREEN® è inviato in Anatomopatologia insieme alla radiografia
- 4) L'escissione è confrontata dall'anatomopatologo con la radiografia per isolare lesioni sospette o microcalcificazioni

### EXAMPLE OF PROCEDURE

- 1) Biopsy Tissue is placed in X-SCREEN® container
- 2) X-SCREEN® container is delivered to Radiology for confirmation image
- 3) X-SCREEN® container with biopsy is delivered undisturbed to pathologist with the x-ray image
- 4) Specimen is compared with x-ray image by pathologist for isolation of suspect tissue or calcifications

### MODELLI DISPONIBILI AVAILABLE SIZES

**X-SCREEN®**

| CODICE<br>CAT. NR. | DIMENSIONI ( PROFONDITA' )<br>SIZE (DEPTH)<br>cm | CONFEZ.<br>PKG<br>pz-units |
|--------------------|--------------------------------------------------|----------------------------|
| XSC01              | 1                                                | 25                         |
| XSC03              | 3                                                | 25                         |
| XSC04              | 1                                                | 25                         |

Emiss.: D.C. - Rev.: 11/2013



RAPPRESENTANTE DI ZONA:  
AREA SALES REPRESENTATIVE:

STERYLAB S.r.l. • VIA MAGENTA 77/6 • 20017 RHO (MILANO) • ITALY  
Tel. +39 - 02 93508427 - Fax +39 - 02 93508426 • info@sterylal.it • www.sterylal.it

